

# Višejezičnost - prednost i obveza

Europska komisija ovom komunikacijom naglašava vrijednost jezične raznolikosti u EU-u. Navodi korake koje je potrebno poduzeti kako bi višejezičnost bila integrirana u politike EU-a, sa svrhom ostvarenja „Barcelonskog cilja” (Europljani bi trebali moći komunicirati na dva jezika uz svoj materinji).

## DOKUMENT

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija - Višejezičnost: prednost za Europu i zajednička obveza ([COM\(2008\) 566](#) završna verzija od 18.9.2008.).

## SAŽETAK

Europska komisija ovom komunikacijom naglašava vrijednost jezične raznolikosti u EU-u. Navodi korake koje je potrebno poduzeti kako bi višejezičnost bila integrirana u politike EU-a, sa svrhom ostvarenja „Barcelonskog cilja” (Europljani bi trebali moći komunicirati na dva jezika uz svoj materinji).

## ŠTO RADI OVA KOMUNIKACIJA?

- Predlaže iskorištavanje postojećih programa i inicijativa za promicanje učenja jezika, procjenu jezičnih vještina te daljnji razvoj kurikuluma za tumače i prevoditelje.
- Jača mobilnost studenata i radnika, daje informacije o rezultatima studija o jezičnim vještinama, njeguje kreativnost i inovacije u učenju jezika i pruža platformu za relevantne dionike u razmjeni najboljih praksi.
- Potiče korištenje titlova i promiče cirkuliranje europskih radova; podupire projekte koji uključuju jezične i komunikacijske tehnologije i prekograničnu administrativnu suradnju u svrhe smanjenja jezičnog jaza.
- Potiče promicanje europskih jezika u državama koje nisu članice EU-a, u svrhu jačanja gospodarskih i kulturnih veza.

## KLJUČNE TOČKE

- Višejezičnost je važna za socijalnu koheziju i mobilnost radnika. To je ključna točka u [Rezoluciji Vijeća iz 2008.](#) koja naglašava europsku strategiju za višejezičnost.
- Potrebno je više se usredotočiti na odrasle i osobe koje nisu imale formalno obrazovanje, a koje najvjerojatnije znaju jedan jezik. Ideja je dio načela „Cjeloživotnog učenja” formuliranog u [Preporuci Vijeća iz 2012.](#), a kojom se države EU-a pozivaju na pružanje građanima radnih prilika koje se temelje na informalnim iskustvima.

- Načelo cjeloživotnog učenja također je ključni element u [programu Erasmus+](#) koji obuhvaća trenutne programe EU-a za sport, obrazovanje, mlade i osposobljavanje i nudi većem broju Europljana priliku da žive u inozemstvu i tamo stječu vještine.
- Jezični jaz u EU-u može se smanjiti putem medija, novih tehnologija i prevoditeljskih usluga.
- Važnost učenja jezika i procjene jezičnih vještina ponavlja se u [Zaključcima Vijeća iz 2014.](#) o višejezičnosti i razvoju jezičnih kompetencija.

## KLJUČNI POJMOVI

Program cjeloživotnog učenja (LLP) je program pomoću kojeg Europljani mogu učiti u bilo kojem životnom razdoblju. Dio je programa Erasmus+.

Dodatne informacije dostupne su na mrežnoj stranici [Glavne uprave Europske komisije za obrazovanje i kulturu](#).

## VEZANI DOKUMENTI

Rezolucija Vijeća od 21. studenog 2008. o europskoj strategiji za višejezičnost ([2008/C 320/01](#)) ([Službeni list C 320 od 16.12.2008., str. 1.-3.](#)).

Preporuka Vijeća od 20. prosinca 2012. o vrednovanju neformalnog i informalnog učenja ([2012/C 398/01](#)) ([Službeni list C 398 od 22.12.2012., str. 1.-5.](#)).

Uredba (EU) br. [1288/2013](#) Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o uspostavi programa „Erasmus+”: programa Unije za obrazovanje, osposobljavanje, mlade i sport i o stavljanju izvan snage Odluka br. 1719/2006/EZ, br. 1720/2006/EZ i br. 1298/2008/EZ ([Službeni list L 347 od 20.12.2013., str. 50.-83.](#)).

Zaključci Vijeća od 20. svibnja 2014. o višejezičnosti i razvoju jezičnih kompetencija ([2014/C 183/06](#)) ([Službeni list C 183 od 14.6.2014., str. 26.-29.](#)).

Posljednje ažuriranje 19.12.2014